

Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	I (Paziņojums)	
	<b>EIROPAS PARLAMENTS</b>	
	2004. – 2005. GADA SESIJA	
	2005. gada 26. – 27. janvāra sēdes	
	<b>Trešdiena, 2005. gada 26. janvāris</b>	
(2005/C 253 E/01)	PROTOKOLS	
	SĒDES NORISE . . . . .	1
	1. Sesijas atsākšana . . . . .	1
	2. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana . . . . .	1
	3. Dokumentu iesniegšana . . . . .	2
	4. Komiteju sastāvs . . . . .	4
	5. Darba kārtība . . . . .	4
	6. Stratēģiskās ievirzes/Likumdošanas un darba programma 2005. gadam (debates) . . . . .	5
	7. Situācija Vidējos Austrumos (debates) . . . . .	5
	8. Holokausts, antisemitisms un rasisms (debates) . . . . .	6
	9. Kopienas daudzgadu programma ar mērķi Eiropā uzlabot digitālā satura pieejamību ***II (debates) . . . . .	7
	10. Komiteju sastāvs . . . . .	8
	11. Nākamās sēdes darba kārtība . . . . .	8
	12. Sēdes slēgšana . . . . .	8
	APMEKLĒJUMU REGISTRĀCIJA . . . . .	9
	<b>Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris</b>	
(2005/C 253 E/02)	PROTOKOLS	
	SĒDES NORISE . . . . .	11
	1. Sēdes atklāšana . . . . .	11
	2. Dokumentu iesniegšana . . . . .	11

(Turpinājums)



Saturs (turpinājums)	Lappuse
3. Darba kārtība	12
4. Priekšsēdētāja paziņojums	12
5. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana	12
6. Balsošanas laiks	13
6.1. Stabilizācijas un asociācijas nolīgums starp ES un Horvātijas Republiku un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku *** (Reglamenta 131.pants) (balsojums)	13
6.2. Papildprotokols asociācijas nolīgumam starp EK un Čīli *** (Reglamenta 131.pants) (balsojums)	13
6.3. Kopienas daudzgažu programma ar mērķi Eiropā uzlabot digitālā satura pieejamību ***II (balsojums)	14
6.4. Situācija Tuvajos Austrumos (balsojums)	14
6.5. Holokausts, antisemitisms un rasisms (balsojums)	14
7. Balsojuma skaidrojumi	15
8. Balsojuma labojumi	15
9. Vienas minūtes runas par politiski svarīgiem jautājumiem	16
10. Pilnvaru pārbaude	16
11. Padomes kopējo nostāju paziņošana	16
12. Lēmumi par atsevišķiem dokumentiem	16
13. Sēdē pieņemto tekstu nosūtīšana	17
14. Nākamo sēžu datumi	17
15. Sesijas pārtraukšana	17
APMEKLĒJUMU REĢISTRS	18
I PIELIKUMS	
BALSOJUMU REZULTĀTI	20
1. Stabilizācijas un asociācijas nolīgums starp ES un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku un ES un Horvātiju ***	20
2. Papildprotokols asociācijas nolīgumam starp EK un Čīli ***	20
3. Digitālais saturs Eiropā ***II	21
4. Situācija Tuvajos Austrumos	21
5. Holokausts, antisemitisms un rasisms	22
II PIELIKUMS	
REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA	24
RC B6-0069/2005 — Antisemitisms — Rezolūcija	24
PIEŅEMTIE TEKSTI	
P6_TA(2005)0013	
Stabilizācijas un asociācijas nolīgums starp ES un Horvātiju ***	
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Padomes un Komisijas lēmuma priekšlikumu par protokola noslēgšanu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Horvātijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai (KOM(2004)0370 — 14211/2004 — C6-0028/2005 — 2004/0119 (AVC))	26
P6_TA(2005)0014	
Stabilizācijas un asociācijas nolīgums starp ES un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku ***	
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Padomes un Komisijas lēmuma priekšlikumu par protokola noslēgšanu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai (KOM(2004)0354 — 9856/2004 — 14025/2004 — C6-0003/2005 — 2004/0115(AVC))	26

## P6\_TA(2005)0015

## Papildu protokols asociācijas nolīgumam starp EK un Čīli \*\*\*

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes lēmumam par papildu protokola noslēgšanu asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Čīles Republiku, no otras puses, ņemot vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kīpras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas, Slovākijas Republikas un Ungārijas Republikas pievienošanas Eiropas Savienībai (KOM(2004)0566 — C6-0022/2005 — 2004/0195(AVC)) . . . . . 27

## P6\_TA(2005)0016

## Daudzgažu Kopienas programma, lai Eiropā uzlabotu digitālā satura pieejamību, lietošanu un izmantošanu \*\*\*II

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu, ar ko izveido daudzgažu Kopienas programmu, lai Eiropā uzlabotu digitālā satura pieejamību, lietošanu un izmantošanu (10458/4/2004 — C6-0140/2004 — 2004/0025(COD)) . . . . . 28

## P6\_TC2-COD(2004)0025

Eiropas Parlamenta nostāja pieņemta otrajā lasījumā 2005.gada 27.janvārī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu Nr. .../2005/EK, ar ko izveido daudzgažu Kopienas programmu, lai Eiropā uzlabotu digitālā satura pieejamību, lietošanu un izmantošanu . . . . . 28

## I PIELIKUMS

DARBĪBA . . . . . 32

## II PIELIKUMS

PROGRAMMAS ĪSTENOŠANAS LĪDZEKĻI . . . . . 34

## III PIELIKUMS

PAREDZAMAIS IZDEVUMU SADALĪJUMS . . . . . 35

## P6\_TA(2005)0017

## Situācija Tuvajos Austrumos

Eiropas Parlamenta rezolūcija par situāciju Tuvajos Austrumos . . . . . 35

## P6\_TA(2005)0018

## Holokausts, antisemitisms un rasisms

Eiropas Parlamenta rezolūcija par holokausta, antisemitisma un rasisma atceri . . . . . 37

*Izmantoto simbolu saraksts*

*	Apspriežu procedūra
**I	Sadarbības procedūra: pirmais lasījums
**II	Sadarbības procedūra: otrais lasījums
***	Piešķiršanas procedūra
***I	Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums
***II	Koplēmuma procedūra: otrais lasījums
***III	Koplēmuma procedūra: trešais lasījums

(Procedūras veids ir noteikts saskaņā ar Komisijas piedāvāto juridisko pamatu.)

*Informācija par balsošanas laiku*

Ja nav noteikts citādi, pirms balsošanas referenti rakstiski paziņo Parlamenta priekšsēdētājam par savu pozīciju attiecībā uz grozījumiem.

*Parlamenta komiteju abreviatūras*

AFET	Ārlietu komiteja
DEVE	Attīstības komiteja
INTA	Starptautiskās tirdzniecības komiteja
BUDG	Budžeta komiteja
CONT	Budžeta kontroles komiteja
ECON	Ekonomikas un monetārā komiteja
EMPL	Nodarbinātības un sociālo jautājumu komiteja
ENVI	Vides, veselības aizsardzības un pārtikas nekaitīguma komiteja
ITRE	Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja
IMCO	Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja
TRAN	Transporta un tūrisma komiteja
REGI	Reģionālās attīstības komiteja
AGRI	Lauksaimniecības komiteja
PECH	Zivsaimniecības komiteja
CULT	Kultūras un izglītības komiteja
JURI	Juridiskā komiteja
LIBE	Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja
AFCO	Konstitucionālo jautājumu komiteja
FEMM	Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja
PETI	Lūgumrakstu komiteja

*Politisko grupu abreviatūras*

PPE-DE	Eiropas Tautas partijas (Kristīgo demokrātu) un Eiropas Demokrātu grupa
PSE	Sociāldemokrātu grupa Eiropas Parlamentā
ALDE	Demokrātu un liberāļu apvienība Eiropai
Verts/ALE	Zaļo un Eiropas Brīvās apvienības grupa
GUE/NGL	Eiropas Apvienotā kreiso un Ziemeļvalstu Zaļo kreiso spēku konfederālā grupa
IND/DEM	Neatkarīgo spēku un demokrātu grupa
UEN	Nāciju Eiropas grupa
NI	Pie politiskajām grupām nepiederošie deputāti

Trešdiena, 2005. gada 26. janvāris

**I**

(Paziņojums)

**EIROPAS PARLAMENTS**

2004. – 2005. GADA SESIJA

2005. gada 26. – 27. janvāra sēdes

BRISELĒ

(2005/C 253 E/01)

**PROTOKOLS****SĒDES NORISE**

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

*Priekšsēdētājs***1. Sesijas atsākšana**

Sēde tika atklāta plkst. 15.05.

**2. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana**

Maria da Assunção Esteves informēja, ka viņa piedalījās 2005. gada 13. janvāra sēdē, bet viņas vārda apmeklējumu reģistrā nav.

Balsojumu labojumi:

ANO Vispārējā konvencija par klimata pārmaiņām (CCNUCC) — B6-0032/2005

— grozījums Nr. 2  
*par:* Charlotte Cederschiöld, Christofer Fjellner

Eiropas Savienības palīdzība cunami upuriem Āzijā — RC-B6-0034/2005

— grozījums Nr. 16  
*pret:* Dan Jørgensen

\*

\* \*

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

Trešdiena, 2005. gada 26. janvāris

### 3. Dokumentu iesniegšana

Tika iesniegti turpmāk minētie dokumenti.

#### 1. Padome un Komisija:

- Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council concerning the Visa Information System (VIS) and the exchange of data between Member States on short stay-visas (COM(2004)0835 — C6-0004/2005 — 2004/0287(COD))<sup>(1)</sup>.  
nodots atbildīgajai komitejai: LIBE
- Proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement for scientific and technological co-operation between the European Community and the Federative Republic of Brazil (COM(2004)0625 — C6-0009/2005 — 2004/0216(CNS))<sup>(1)</sup>.  
nodots atbildīgajai komitejai: ITRE  
atzinums: INTA
- Proposal for a Council decision approving the accession of the European Community to the International Convention for the Protection of New Varieties of Plants, as revised at Geneva on 19 March 1991 (COM(2004)0798 — C6-0010/2005 — 2004/0275(CNS))<sup>(1)</sup>.  
nodots atbildīgajai komitejai: AGRI  
atzinums: ENVI, JURI
- Priekšlikums Padomes lēmumam sakarā ar nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopien un Čīles Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem (KOM(2004)0829 — C6-0011/2005 — 2004/0289(CNS)).  
nodots atbildīgajai komitejai: TRAN
- European Commission: Final annual accounts of the European Communities — Financial year 2003 — Volume I — Consolidated reports on implementation of the budget and consolidated financial statements (SEC(2004)1181 — C6-0012/2005 — 2004/2040(DEC))<sup>(1)</sup>.  
nodots atbildīgajai komitejai: CONT  
atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- European Commission: Final annual accounts of the European Communities — Financial year 2003 — Volume II — Part I and II (SEC(2004)1182 — C6-0013/2005 — 2004/2040(DEC))<sup>(1)</sup>.  
nodots atbildīgajai komitejai: CONT  
atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- Priekšlikums Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr.1868/94, ar ko ievieš kvotu sistēmu attiecībā uz kartupeļu cietes ražošanu (KOM(2004)0772 — C6-0014/2005 — 2004/0269(CNS)).  
nodots atbildīgajai komitejai: AGRI
- Commission européenne: Comptes annuels des autres institutions — Exercice 2003 — Volume III — Parlement européen (DECHARGE VOLUME III/2004 [01] — C6-0015/2005 — 2004/2041(DEC))<sup>(1)</sup>.  
nodots atbildīgajai komitejai: CONT  
atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- Commission européenne: Comptes annuels des autres institutions — Exercice 2003 — Volume III — Conseil (DECHARGE VOLUME III/2004 [02] — C6-0016/2005 — 2004/2042(DEC))<sup>(1)</sup>.  
nodots atbildīgajai komitejai: CONT  
atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

<sup>(1)</sup> Šī dokumenta nosaukums pašlaik visās valodās nav pieejams.

Trešdiena, 2005. gada 26. janvāris

- Commission européenne: Comptes annuels des autres institutions — Exercice 2003 — Volume III — Cour de justice (DECHARGE VOLUME III/2004 [03] — C6-0017/2005 — 2004/2043(DEC))<sup>(1)</sup>.  
nodots atbildīgajai komitejai: CONT  
atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- Commission européenne: Comptes annuels des autres institutions — Exercice 2003 — Volume III — Cour des comptes (DECHARGE VOLUME III/2004 [04] — C6-0018/2005 — 2004/2044(DEC))<sup>(1)</sup>.  
nodots atbildīgajai komitejai: CONT  
atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- Commission européenne: Comptes annuels des autres institutions — Exercice 2003 — Volume III — Comité économique et social (DECHARGE VOLUME III/2004 [05] — C6-0019/2005 — 2004/2045(DEC))<sup>(1)</sup>.  
nodots atbildīgajai komitejai: CONT  
atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- Commission européenne: Comptes annuels des autres institutions — Exercice 2003 — Volume III — Comité des régions (DECHARGE VOLUME III/2004 [06] — C6-0020/2005 — 2004/2046(DEC))<sup>(1)</sup>.  
nodots atbildīgajai komitejai: CONT  
atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- Commission européenne: Comptes annuels des autres institutions — Exercice 2003 — Volume III — Médiateur (DECHARGE VOLUME III/2004 [07] — C6-0021/2005 — 2004/2047(DEC))<sup>(1)</sup>.  
nodots atbildīgajai komitejai: CONT  
atzinums: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- Proposal for a Council decision concerning the conclusion of an Additional Protocol to the Agreement establishing an association between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of Chile, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic to the European Union (13286/2004 — C6-0022/2005 — 2004/0195(AVC))<sup>(1)</sup>.  
nodots atbildīgajai komitejai: INTA  
atzinums: AFET
- Priekšlikums Padomes regulai, ar kuru nosaka īpašus ierobežojošus pasākumus pret noteiktām personām un organizācijām saistībā ar situāciju Kotdivuārā (KOM(2004)0842 — C6-0023/2005 — 2004/0286(CNS)).  
nodots atbildīgajai komitejai: LIBE  
atzinums: DEVE, ECON
- Proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council establishing a financing instrument for development cooperation and economic cooperation (COM(2004)0629 — C6-0128/2004 — 2004/0220(COD))<sup>(1)</sup>.  
nodots atbildīgajai komitejai: DEVE  
atzinums: AFET, INTA, BUDG, LIBE, FEMM
- Priekšlikums Padomes un Eiropas Parlamenta ieteikumam par turpmāko Eiropas sadarbību augstākās izglītības kvalitātes nodrošināšanā (KOM(2004)0642 — C6-0142/2004 — 2004/0239(COD)).  
nodots atbildīgajai komitejai: CULT

<sup>(1)</sup> Šī dokumenta nosaukums pašlaik visās valodās nav pieejams.

**Trešdiena, 2005. gada 26. janvāris****2. Parlamenta komitejas:****2.1. Rezolūciju priekšlikumi (Reglamenta 113. pants):**

- Ilda Figueiredo, Helmuth Markov, Dimitrios Papadimoulis, Ribeiro Sérgio, Kyriacos Triantaphyllides — rezolūcijas priekšlikums par finanšu plānu 2007.–2013.gadam (B6-0065/2005).  
nodots atbildīgajai komitejai: FINP
- Salvador Garriga Polledo — rezolūcijas priekšlikums par vienotu Eiropas tirgu finanšu pakalpojumu jomā (B6-0066/2005).  
nodots atbildīgajai komitejai: ECON
- Cristiana Muscardini — Eiropas Parlamenta rezolūcijas priekšlikums “8. marts: Eiropas diena pret vardarbību pret sievietēm un dzimumorgānu kropļošanu” (B6-0067/2005).  
nodots atbildīgajai komitejai: FEMM  
atzinums: DEVE
- Cristiana Muscardini — rezolūcijas priekšlikums par Eiropas tiesību aktiem par slēpošanas trašu izmantošanu (B6-0082/2005).  
nodots atbildīgajai komitejai: IMCO  
atzinums: ENVI, REGI

**2.2. Ieteikumu priekšlikumi (Reglamenta 114. pants):**

- Alexander Nuno Alvaro ALDE grupas vārdā — ieteikuma priekšlikums Padomei par integrētu ES līmeņa pieeju tam, lai novērstu visu veidu terora aktus, sagatavotos tiem, reaģētu uz tiem un stātos pretī to sekām (B6-0081/2005).  
nodots atbildīgajai komitejai: LIBE  
atzinums: AFET

**2.3. Rakstiskas deklarācijas iekļaušanai reģistrā (Reglamenta 116. pants):**

- Marie-Noëlle Lienemann, Glyn Ford, Caroline Lucas, Vittorio Emanuele Agnoletto un Harlem Désir par cunami katastrofu un starptautiska nodokļa ieviešanu (0002/2005).
- Maciej Marian Giertych, Godfrey Bloom un Patrick Louis par Varšavas atbrīvošanas 60. gadadienu (0003/2005).
- Graham Watson par Singapūru (0004/2005).

**4. Komiteju sastāvs**

Pēc Verts/ALE grupas pieprasījuma Parlaments apstiprināja šāda deputāta iecelšanu amatā:

DEVE komiteja:

— Margrete Auken.

**5. Darba kārtība**

Darba kārtība tika apstiprināta (2005.gada 10.janvāra protokola 10.punkts), un tika izplatīts kļūdu labojums darba kārtībai (PE 352.950/OJ/COR).

Priekšsēdētājs turklāt norādīja, ka deputātiem būs iespēja uzstāties ar vienas minūtes runām saskaņā ar Reglamenta 144.pantu rītdienas svinīgās sēdes beigās līdz plkst.10.00.

Tā kā Padome vēl nav apspriedusies ar Parlamentu, balsošana par E. Brok (*darba kārtības 9.punkts*) un E. Baron Crespo (*darba kārtības 10. un 11.punkts*) ieteikumiem tiek pārcelta uz vēlāku sesiju.

Līdz ar to darba kārtība tika noteikta.



Trešdiena, 2005. gada 26. janvāris

## 6. **Stratēģiskās ievirzes/Likumdošanas un darba programma 2005.gadam** (debates)

Komisijas paziņojums: Stratēģiskās ievirzes / Likumdošanas un darba programma 2005.gadam

Priekšsēdētājs ar gandarījumu atzīmēja amatā esošā Padomes priekšsēdētāja klātbūtni šajās debatēs.

José Manuel Barroso (Komisijas priekšsēdētājs) sniedza paziņojumu.

Uzstājās Jean-Claude Juncker (amatā esošais Padomes priekšsēdētājs).

Uzstājās: Hans-Gert Poettering PPE-DE grupas vārdā, Martin Schulz PSE grupas vārdā, Graham Watson ALDE grupas vārdā, Pierre Jonckheer Verts/ALE grupas vārdā, Francis Wurtz GUE/NGL grupas vārdā, Jens-Peter Bonde IND/DEM grupas vārdā, Brian Crowley UEN grupas vārdā, Hans-Peter Martin, pie grupām nepiederošs deputāts, Françoise Grossetête, Hannes Swoboda, Bronisław Geremek, Dimitrios Papadimoulis un Roger Knapman.

SĒDI VADA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Uzstājās: Roberta Angelilli, Ashley Mote, József Szájer, Magda Kósáné Kovács, Alexander Lambsdorff, Johannes Blokland, Marcin Libicki, Jana Bobošíková, Elmar Brok, Poul Nyrup Rasmussen, Andrew Duff, Irena Belohorská, Maria Martens, Pervenche Berès, Paolo Costa, Timothy Kirkhope, Richard Falbr, Sophia in 't Veld, Christofer Fjellner, Reino Paasilinna un Lena Ek.

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

*Priekšsēdētājs*

Uzstājās: Markus Ferber, Guido Sacconi, Alexander Radwan, Alain Hutchinson un Ria Oomen-Ruijten.

SĒDI VADA: Luigi COCILOVO

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Uzstājās: Katerina Batzeli, John Bowis, Mia De Vits, Paul Rübig, Malcolm Harbour, Georg Jarzembowski, Konstantinos Hatzidakis, Lutz Goepel, Doris Pack, Klaus-Heiner Lehne, Ewa Klamt, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Amalia Sartori, Françoise Grossetête un José Manuel Barroso.

Balsojums: *debates turpināsies 2005.gada februāra sesijā (2005.gada 21.februāra 12.punkts).*

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

*Priekšsēdētājs*

## 7. **Situācija Vidējos Austrumos** (debates)

KĀDP Augstā pārstāvja Javier Solana paziņojums: Situācija Vidējos Austrumos.

Javier Solana sniedza paziņojumu.

Uzstājās Benita Ferrero-Waldner (Komisijas locekle).

Trešdiena, 2005. gada 26. janvāris

SĒDI VADA: Luigi COCILOVO

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Uzstājās: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra PPE-DE grupas vārdā, Pasqualina Napoletano PSE grupas vārdā, Annemie Neyts-Uyttebroeck ALDE grupas vārdā, Joost Lagendijk Verts/ALE grupas vārdā, Luisa Morgantini GUE/NGL grupas vārdā, Gerard Batten IND/DEM grupas vārdā, Roberta Angelilli UEN grupas vārdā, James Hugh Allister, pie grupām nepiederošs deputāts, Edward McMillan-Scott, Michel Rocard, Ignasi Guardans Cambó, David Hammerstein Mintz, Adamos Adamou, Georgios Karatzaferis, Luca Romagnoli, Elmar Brok, Véronique De Keyser, Janusz Onyszkiewicz un Georgios Toussas.

SĒDI VADA: Janusz ONYSZKIEWICZ

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Uzstājās: Jan Tadeusz Masiel, Jana Hybášková, Proinsias De Rossa, Lapo Pistelli, Charles Tannock, Richard Howitt, Nicholson of Winterbourne, Ioannis Kasoulides, Edith Mastenbroek, Luciana Sbarbati, Armin Laschet, Antonio Masip Hidalgo, Gitte Seeberg, Panagiotis Beglitis un Vytautas Landsbergis.

SĒDI VADA: Mario MAURO

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Uzstājās: Stefano Zappalà, Michael Gahler, Georgios Papastamkos, Javier Solana un Benita Ferrero-Waldner.

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 103. panta 2. punktu ir iesniegti debašu noslēgumā:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck ALDE grupas vārdā par situāciju Tuvajos Austrumos (B6-0068/2005);
- Joost Lagendijk, David Hammerstein Mintz, Margrete Auken un Johannes Voggenhuber Verts/ALE grupas vārdā par situāciju Tuvajos Austrumos (B6-0071/2005);
- Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser un Michel Rocard PSE grupas vārdā par Tuvajiem Austrumiem (B6-0072/2005);
- Francis Wurtz, Adamos Adamou, Luisa Morgantini, Umberto Guidoni un Dimitrios Papadimoulis GUE/NGL grupas vārdā par situāciju Tuvajos Austrumos (B6-0075/2005);
- Roberta Angelilli, Brian Crowley, Cristiana Muscardini un Anna Elzbieta Fotyga UEN grupas vārdā par situāciju Tuvajos Austrumos (B6-0078/2005);
- João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra un Edward McMillan-Scott PPE-DE grupas vārdā par Tuvo Austrumu miera procesu (B6-0080/2005).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 27. janvāra protokola 6.4. punkts.

## **8. Holokausts, antisemitisms un rasisms (debates)**

Mutisks jautājums, ko uzdeva Martin Schulz un Glyn Ford PSE grupas vārdā Padomei par Aušvices piemiņu (B6-0003/2005).

Mutisks jautājums, ko uzdeva Martin Schulz un Glyn Ford PSE grupas vārdā Komisijai par Aušvices piemiņu (B6-0004/2005).

Martin Schulz izvērsa mutiskos jautājumus.

Trešdiena, 2005. gada 26. janvāris

Nicolas Schmit (amatā esošais Padomes priekšsēdētājs) atbildēja uz jautājumu B6-0003/2005.

Franco Frattini (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks) atbildēja uz jautājumu B6-0004/2005.

Uzstājās: Ewa Klamt, Glyn Ford, Sarah Ludford, Gisela Kallenbach, Giusto Catania, Bogdan Pęk un Cristiana Muscardini.

SĒDI VADA: Gérard ONESTA

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Uzstājās: Philip Claeys, pie grupām nepiederošs deputāts, Bogusław Sonik, Martine Roure, Jean Lambert, Martin Schulz, kas izteica personisku paziņojumu, Kyriacos Triantaphyllides, Romano Maria La Russa, Ryszard Czarnecki, Patrick Gaubert, Józef Pinior, Mario Borghezio, Wojciech Roszkowski, Timothy Kirkhope, Michael Cashman, Anna Záborská, Pierre Schapira, David Sumberg, Monika Beňová, Marta Vincenzi, Csaba Sándor Tabajdi, Nicolas Schmit un Franco Frattini.

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 108. panta 5. punktu ir iesniegti, lai noslēgtu debates:

- Martin Schulz, Glyn Ford un Martine Roure PSE grupas vārdā par antisemitismu (B6-0069/2005);
- Daniel Marc Cohn-Bendit un Monica Frassoni Verts/ALE grupas vārdā par rasismu un antisemitismu (B6-0070/2005);
- Graham Watson un Sarah Ludford ALDE grupas vārdā par holokausta atceri, antisemitismu un rasismu (B6-0073/2005);
- Francis Wurtz, Marco Rizzo, Miguel Portas, André Brie un Dimitrios Papadimoulis GUE/NGL grupas vārdā par rasismu un antisemitismu (B6-0074/2005);
- Hans-Gert Poettering, Ewa Klamt, Patrick Gaubert, Timothy Kirkhope un Bogusław Sonik PPE-DE grupas vārdā par antisemitismu (B6-0076/2005);
- Romano Maria La Russa, Inese Vaidere, Roberta Angelilli un Brian Crowley UEN grupas vārdā par antisemitismu un rasismu (B6-0077/2005);
- Maciej Marian Giertych, Jens-Peter Bonde, Georgios Karatzaferis un Nils Lundgren IND/DEM grupas vārdā par antisemitismu un rasismu (B6-0079/2005).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 27. janvāra protokola 6.5. punkts.

## **9. Kopienas daudzgadu programma ar mērķi Eiropā uzlabot digitālā satura pieejamību \*\*\*II (debates)**

Ieteikums otrajam lasījumam attiecībā uz Eiropas Parlamenta normatīvo rezolūciju par Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu, ar ko izveido daudzgadu Kopienas programmu, lai Eiropā uzlabotu digitālā satura pieejamību, lietošanu un izmantošanu (10458/4/2004 — C6-0140/2004 — 2004/0025(COD)) — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja.  
Referents: Paul Rübig (A6-0002/2005).

Paul Rübig iepazīstināja ar ieteikumu otrajam lasījumam.

Uzstājās Viviane Reding (Komisijas locekle).

Uzstājās: Richard Seeber PPE-DE grupas vārdā, Neena Gill PSE grupas vārdā, Bastiaan Belder IND/DEM grupas vārdā, Mieczysław Edmund Janowski UEN grupas vārdā un Reino Paasilinna.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2005. gada 27. janvāra protokola 6.3. punkts.

Trešdiena, 2005. gada 26. janvāris

## 10. Komiteju sastāvs

Pēc ALDE grupas pieprasījuma Parlaments apstiprināja šāda deputāta iecelšanu amatā:

LIBE komiteja:

— Jean-Marie Cavada aizstāj Lapo Pistelli.

## 11. Nākamās sēdes darba kārtība

Tika noteikta nākamās dienas sēdes darba kārtība (dokuments "Darba kārtība" PE 352.950 OJJE).

## 12. Sēdes slēgšana

Sēde tika slēgta plkst. 22.30.

Julian Priestley  
Ģenerālsēkretārs

Alejo Vidal-Quadras Roca  
Priekšsēdētāja vietnieks

---

Trešdiena, 2005. gada 26. janvāris

## APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Adwent, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aylward, Ayuso González, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttill, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, António Costa, Paolo Costa, Cottigny, Coüteaux, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Degutis, Dehaene, De Keyser, Del Turco, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Ilves, in 't Veld, Işler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Kraher, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Fernand Le Rachinel, Letta, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Portas, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwicz, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Sponeri, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štastný, Stevenson, Stihler, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Tittley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák,

**Trešdiena, 2005. gada 26. janvāris**

Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

---

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

(2005/C 253 E/02)

**PROTOKOLS****SĒDES NORISE**

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

Priekšsēdētājs

**1. Sēdes atklāšana**

Sēde tika atklāta plkst. 9.05.

**2. Dokumentu iesniegšana**

Tika iesniegti turpmāk minētie dokumenti.

**1. Padome un Komisija:**

- Priekšlikums Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2500/2001, lai būtu iespējama Kopienas palīdzība atbilstīgi Finanšu regulas 54.panta 2.punkta c) apakšpunktam (KOM(2004)0814 — C6-0026/2005 — 2004/0285(CNS)).  
nodots atbildīgajai komitejai: AFET  
atzinums: BUDG, CONT
- Priekšlikums Padomes lēmumam par protokola noslēgšanu Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ēģiptes Arābu Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai (05100/2005 — C6-0027/2005 — 2004/0131(AVC)).  
nodots atbildīgajai komitejai: AFET  
atzinums: INTA
- Priekšlikums Padomes un Komisijas lēmumam par protokola noslēgšanu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Horvātijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai (14211/2004 — C6-0028/2005 — 2004/0119(AVC)).  
nodots atbildīgajai komitejai: AFET  
atzinums: INTA
- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Padomes Direktīvas 78/660/EEK un 83/349/EEK attiecībā uz noteiktu veidu uzņēmējdarbību gada pārskatiem un konsolidētajiem pārskatiem (KOM(2004)0725 — C6-0164/2004 — 2004/0250(COD)).  
nodots atbildīgajai komitejai: JURI  
atzinums: ECON

**2. Parlamenta komitejas:****2.1 Ieteikumi:**

- \*\*\* Ieteikums par priekšlikumu Padomes lēmumam par papildprotokola noslēgšanu asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Čīles Republiku, no otras puses, ņemot vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas, Slovākijas Republikas un Ungārijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai (13286/2004 — C6-0022/2005 — 2004/0195(AVC)) — Starptautiskās tirdzniecības komiteja.  
Referents: Barón Crespo Enrique (A6-0007/2005).

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

— \*\*\* Ieteikumi:

1. par Padomes un Komisijas lēmuma priekšlikumu par protokola noslēgšanu stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Horvātijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanas Eiropas Savienībai;
2. par Padomes un Komisijas lēmuma priekšlikumu par protokola noslēgšanu stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanas Eiropas Savienībai (14025/2004 — C6-0003/2005 — 2004/0115(AVC)) — Ārlietu komiteja.

Referents: Brok Elmar (A6-0011/2005).

2.2 Ieteikumi otrajam lasījumam:

- \*\*\*II Ieteikums otrajam lasījumam par Padomes kopējo nostāju ar mērķi pieņemt Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu, ar kuru izveido daudzgadu Kopienas programmu, lai Eiropā uzlabotu digitālā satura pieejamību, pielietojumu un izmantošanu (10458/4/2004 — C6-0140/2004 — 2004/0025(COD)) — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja.
- Referents: Rübzig Paul (A6-0002/2005).

### 3. Darba kārtība

Priekšsēdētājs paziņoja, ka slikti laika apstākļi Centrāleiropā nav ļāvuši Ukrainas prezidentam Viktoram Juščenko šajā dienā ierasties Briselē.

Tādēļ svinīgo sēdi atcēla.

### 4. Priekšsēdētāja paziņojums

Priekšsēdētājs sniedza paziņojumu, lai pieminētu Aušvices-Birkenavas nāves nometnes atbrīvošanas 60. gadadienu.

Parlaments ievēroja klusuma brīdi upuru piemiņai.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 9.10 un atsākta plkst. 10.00.)

SĒDI VADA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

*Priekšsēdētāja vietnieks*

### 5. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.



Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

## 6. Balsošanas laiks

Sīkāka informācija par balsojumiem (grozījumi, atsevišķi balsojumi un balsojumi pa daļām) ir sniegta protokola I pielikumā.

### 6.1. Stabilizācijas un asociācijas nolīgums starp ES un Horvātijas Republiku un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku \*\*\* (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ieteikumi:

1. attiecībā uz priekšlikumu Padomes un Komisijas lēmumam par stabilizācijas un asociācijas nolīguma protokola noslēgšanu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Horvātijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Ungārijas Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas uzņemšanu Eiropas Savienībā (KOM(2004)0370 — 14211/2004 — C6-0028/2005 — 2004/0119(AVC));
2. attiecībā uz priekšlikumu Padomes un Komisijas lēmumam par stabilizācijas un asociācijas nolīguma protokola noslēgšanu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Ungārijas Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas uzņemšanu Eiropas Savienībā (KOM(2004)0354 — 9856/2004 — 14025/2004 — C6-0003/2005 — 2004/0115(AVC)) — Ārlietu komiteja.

Referents: Elmar Brok (A6-0011/2005).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)*

*(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 1. punkts)*

#### NORMATĪVAS REZOLŪCIJAS PROJEKTI

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6\_TA(2005)0013 un 0014).

Parlaments tādējādi deva savu piekrišanu.

### 6.2. Papildprotokols asociācijas nolīgumam starp EK un Čīli \*\*\* (Reglamenta 131. pants) (balsojums)

Ieteikums attiecībā uz priekšlikumu Padomes lēmumam par tāda papildprotokola noslēgšanu, kas pievienots asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Čīles Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Ungārijas Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanu Eiropas Savienībai (13286/2004 — C6-0022/2005 — 2004/0195(AVC)) — Starptautiskās tirdzniecības komiteja.

Referents: Enrique Barón Crespo (A6-0007/2005).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)*

*(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 2. punkts)*

#### NORMATĪVAS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6\_TA(2005)0015).

Parlaments tādējādi deva savu piekrišanu.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

### 6.3. Kopienas daudzgadu programma ar mērķi Eiropā uzlabot digitālā satura pieejamību \*\*\*II (balsojums)

Ieteikums otrajam lasījumam attiecībā uz Eiropas Parlamenta normatīvo rezolūciju par Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu, ar ko izveido daudzgadu Kopienas programmu, lai Eiropā uzlabotu digitālā satura pieejamību, lietošanu un izmantošanu (10458/4/2004 — C6-0140/2004 — 2004/0025(COD)) — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja.  
Referents: Paul Rübiger (A6-0002/2005).

(Vajadzīgs kvalificēts vairākums)  
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 3. punkts)

PADOMES KOPĒJĀ NOSTĀJA

Pasludināts par apstiprinātu ar grozījumiem (P6\_TA(2005)0016).

### 6.4. Situācija Tuvajos Austrumos (balsojums)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0068/2005, B6-0071/2005, B6-0072/2005, B6-0075/2005, B6-0078/2005 un B6-0080/2005.

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)  
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 4. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0068/2005  
(aizstāj B6-0068/2005, B6-0071/2005, B6-0072/2005, B6-0075/2005, B6-0078/2005 un B6-0080/2005)

Iesnieguši šādi deputāti:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, João de Deus Pinheiro, Edward McMillan-Scott un Charles Tannock PPE-DE grupas vārdā,
- Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser un Michel Rocard PSE grupas vārdā,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck ALDE grupas vārdā,
- Joost Legendijk, David Hammerstein Mintz, Margrete Auken un Johannes Voggenhuber Verts/ALE grupas vārdā,
- Francis Wurtz, Adamos Adamou un Luisa Morgantini GUE/NGL grupas vārdā,
- Roberta Angelilli, Brian Crowley, Cristiana Muscardini un Anna Elzbieta Fotyga UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6\_TA(2005)0017).

Par balsojumu uzstājās:

- Francis Wurtz GUE/NGL grupas vārdā ierosināja mutisku grozījumu grozījumam Nr. 2, kas tika atbalstīts;
- Edward McMillan-Scott ierosināja svītrot 15. punktu.

### 6.5. Holokausts, antisemitisms un rasisms (balsojums)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0069/2005, B6-0070/2005, B6-0073/2005, B6-0074/2005, B6-0076/2005, B6-0077/2005 un B6-0079/2005.

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)  
(Balsošanas izklāsts: I pielikuma 5. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0069/2005/rév.  
(aizstāj B6-0069/2005, B6-0070/2005, B6-0073/2005, B6-0074/2005, B6-0076/2005, B6-0077/2005 un B6-0079/2005)

Iesnieguši šādi deputāti:

- Hans-Gert Poettering, Ewa Klant, Timothy Kirkhope un Patrick Gaubert PPE-DE grupas vārdā,
- Martin Schulz, Glyn Ford un Martine Roure PSE grupas vārdā

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

- Sarah Ludford, Graham Watson un Alexander Nuno Alvaro ALDE grupas vārdā,
- Daniel Marc Cohn-Bendit un Monica Frassoni Verts/ALE grupas vārdā,
- Francis Wurtz, Miguel Portas, Dimitrios Papadimoulis, André Brie, Marco Rizzo un Helmut Markov GUE/NGL grupas vārdā,
- Brian Crowley UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6\_TA(2005)0018).

*Par balsojumu uzstājās:*

- Bogusław Sonik PPE-DE grupas vārdā ierosināja mutiskus grozījumus A apsvērumam un 5. punkta 2. ievilkumam;
- Sarah Ludford par mutiskajiem grozījumiem;
- Martin Schulz PSE grupas vārdā sniedza mutisku grozījumu A apsvērumam;
- Hans-Gert Poettering PPE-DE grupas vārdā atbalstīja Martin Schulz ierosināto mutisko grozījumu;
- Sarah Ludford par balsošanas procedūru attiecībā uz mutiskajiem grozījumiem;
- Daniel Marc Cohn-Bendit Verts/ALE grupas vārdā par PSE un UEN grupas iesniegtajiem mutiskajiem grozījumiem;
- Martin Schulz par balsošanas procedūru;
- Johannes Voggenhuber, kas atbalstīja Martin Schulz ierosināto mutisko grozījumu, bet vēlējās uzsvērt arī Austrijas atbildību;
- Michał Tomasz Kamiński UEN grupas vārdā un Sarah Ludford par Daniel Marc Cohn-Bendit uzstāšanos;
- Hannes Swoboda, kas precizēja Martin Schulz ierosinātā mutiskā grozījuma darbības jomu;
- Vytautas Landsbergis sniedza mutisku grozījumu A apsvērumam;
- Cristiana Muscardini par Daniel Marc Cohn-Bendit uzstāšanos un balsošanas procedūru attiecībā uz mutiskajiem grozījumiem.

## 7. Balsojuma skaidrojumi

*Rakstiski balsojuma skaidrojumi*

Balpojuma skaidrojumi, kas saskaņā ar Reglamenta 163. panta 3. punktu ir iesniegti rakstiski, ir iekļauti šīs sēdes stenogrammā.

*Mutiski balsojuma skaidrojumi*

Holokausts, antisemitisms un rasisms — RC-B6-0069/2005/rév.

- Frank Vanhecke, Maciej Marian Giertych.

## 8. Balsojuma labojumi

Turpmāk minētie deputāti iesniedza šādus balsojuma labojumus.

Holokausts, antisemitisms un rasisms — RC-B6-0069/2005/rév.

- rezolūcija (kopumā)  
par: Christofer Fjellner, Mogens N.J. Camre, Lydia Schenardi.

\*

\* \*

Kathy Sinnott norādīja, ka bija vēlējusies sniegt mutisku grozījumu A apsvērumam, lai upuru sarakstā iekļautu arī invalīdus, taču nebija spējusi laikā piesaistīt sēdes vadītāja uzmanību.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

## 9. Vienas minūtes runas par politiski svarīgiem jautājumiem

Saskaņā ar Reglamenta 144. pantu ar vienu minūti ilgu runu uzstājās šādi deputāti, kuri vēlējās pievērst Parlamenta uzmanību politiski svarīgiem jautājumiem:

- Jo Leinen, József Szájer, Witold Tomczak, Nigel Farage, Barbara Kudrycka, Mary Lou McDonald, Gerard Batten, Genowefa Grabowska, Urszula Krupa, Bogdan Pęk, Bogusław Rogalski, Marios Matsakis, Ryszard Czarnecki, György Schöpflin un Kathy Sinnott.

## 10. Pilnvaru pārbaude

Pēc JURI komitejas priekšlikuma Parlaments nolēma apstiprināt Viktória Mohácsi mandātu, nosakot 2004. gada 29. novembri par pilnvaru spēkā stāšanās laiku.

## 11. Padomes kopējo nostāju paziņošana

Saskaņā ar Reglamenta 57. panta 1. punktu sēdes vadītājs paziņoja, ka ir saņemtas šādas Padomes kopējās nostājas kopā ar pamatojumiem par to pieņemšanu, kā arī Komisijas nostāja par:

- Padomes kopējā nostāja (2005. gada 24. janvāris), kas paredzēta, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu, ar ko groza Padomes Direktīvu 77/541/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu drošības jostām un ierobežotājsistēmām (11934/3/2004 — C6-0029/2005 — 2003/0130(COD)).  
nodots atbildīgajai komitejai: TRAN
- Padomes kopējā nostāja (2005. gada 24. janvāris), kas paredzēta, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu, ar ko groza Padomes Direktīvu 76/115/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu drošības jostu stiprinājumiem (11933/3/2004 — C6-0030/2005 — 2003/0136(COD)).  
nodots atbildīgajai komitejai: TRAN
- Padomes kopējā nostāja (2005. gada 24. janvāris), kas paredzēta, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu, ar kuru groza Padomes Direktīvu 74/408/EEK, kas attiecas uz mehānisko transportlīdzekļu sēdekļiem, to stiprinājumiem un pagalvjiem (11935/3/2004 — C6-0031/2005 — 2003/0128(COD)).  
nodots atbildīgajai komitejai: TRAN

Trīs mēnešu termiņš, lai Parlaments pieņemtu tā nostāju, sākas rītdien, 2005. gada 28. janvārī.

## 12. Lēmumi par atsevišķiem dokumentiem

Nodošana komitejām

ITRE komiteja

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Direktīvu 2003/88/EK par konkrētiem darba laika organizēšanas aspektiem (KOM(2004)0607 — C6-0122/2004 — 2004/0209(COD)).

Atbildīgā komiteja: EMPL

(atzinums: ITRE, FEMM)

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

CONT komiteja

— Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par pakalpojumiem iekšējā tirgū (KOM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD)).

Atbildīgā komiteja: IMCO

(atzinums: CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, CULT, JURI)

JURI komiteja

— Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par patentu obligāto licencēšanu attiecībā uz farmaceutisko produktu ražošanu eksportam uz valstīm, kurās ir sabiedrības veselības aizsardzības problēmas (KOM(2004)0737 — C6-0168/2004 — 2004/0258(COD)).

Atbildīgā komiteja: INTA

(atzinums: DEVE, ENVI, JURI)

### 13. Sēdē pieņemto tekstu nosūtīšana

Saskaņā ar Reglamenta 172. panta 2. punktu šīs sēdes protokolu iesniegs Parlamentam apstiprināšanai nākamās sēdes sākumā.

Ar Parlamenta piekrišanu pieņemtos tekstus nosūtīs tajos minētajām struktūrām.

### 14. Nākamo sēžu datumi

Nākamās sēdes notiks no 2005. gada 21. februāra līdz 24. februārim.

### 15. Sesijas pārtraukšana

Eiropas Parlamenta sesija tika pārtraukta.

Sēde tika slēgta plkst. 11.05.

Julian Priestley  
Ģenerālsekretārs

Josep Borrell Fontelles  
Priekšsēdētājs

---

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

## APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Adwent, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Buzek, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbey, Cornillet, Correia, António Costa, Paolo Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Davies, De Poli, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Gröner, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Handzlik, Harangozó, Harbour, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Işler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knappan, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber,

**Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris**

Wagenknecht, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka.

---

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

## I PIELIKUMS

## BALSOJUMU REZULTĀTI

## Saīsinājumu un simbolu saraksts

+	pieņemts
-	noraidīts
↓	zaudējis spēku
A	atsaukts
PS (... , ... , ...)	balsošana pēc saraksta (par, pret, atturas)
EB (... , ... , ...)	elektroniskā balsošana (par, pret, atturas)
bd	balsošana pa daļām
ats	atsevišķa balsošana
groz	grozījums
KG	kompromisa grozījums
AD	attiecīgā daļa
S	svītrojošs grozījums
=	identiski grozījumi
§	punkts
pants	pants
apsv	apsvērums
RP	rezolūcijas priekšlikums
KRP	kopīgs rezolūcijas priekšlikums
AIZKL	aizklāta balsošana

### 1. Stabilizācijas un asociācijas nolīgums starp ES un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku un ES un Horvātiju \*\*\*

Ziņojums: BROK (A6-0011/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Viens balsojums</b>		+	

### 2. Papildprotokols asociācijas nolīgumam starp EK un Čīli \*\*\*

Ziņojums: BARÓN CRESPO (A6-0007/2005)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Viens balsojums</b>		+	



Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

### 3. Digitālais saturs Eiropā \*\*\*II

Ieteikums otrajam lasījumam: RÜBIG (A6-0002/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>6. pants</b>	1	<b>ITRE komiteja</b>		+	
<b>Kopēja nostāja</b>				pasludināta par apstiprinātu	

### 4. Situācija Tuvajos Austrumos

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0068/2005, 0071/2005, 0072/2005, 0075/2005, 0078/2005 un 0080/2005

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Kopīgs rezolūcijas priekšlikums RC6-0068/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL un UEN)</b>					
8. §	2	GUE/NGL	bd		<b>mutisks grozījums</b>
			1	+	
			2	-	
12. §		<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2/EB	-	297, 301, 17
			3	+	
			4	+	
13. §	3	(GUE/NGL)		+	
14. §		<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2	+	
15. §		<b>sākotnējais teksts</b>		-	
Pēc 14. §	1	(UEN)		+	
<b>Balsošana: rezolūcija (kopumā)</b>				+	
<b>Politisko grupu rezolūciju priekšlikumi</b>					
B6-0068/2005		ALDE		↓	
B6-0071/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0072/2005		PSE		↓	
B6-0075/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0078/2005		UEN		↓	
B6-0080/2005		PPE-DE		↓	

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

Pieprasījumi balsot pa daļām

ALDE, PPE-DE

### 12. §

1. daļa: “nosoda visus teroristu uzbrukumus un jebkādas vardarbības izpausmes”
2. daļa: vārds “atklātas”
3. daļa: vārdi “no abām pusēm”
4. daļa: “pieprasa, lai bruņotās palestīniešu grupas ... un izbeigt nelikumīgu slepkavošanu”

### 14. §

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “apturēt sienas celtniecību”
2. daļa: šie vārdi

GUE/NGL

### Groz. Nr. 2 (sk. arī mutisko grozījumu šim grozījumam)

1. daļa: “īpaši mudina prezidentu M.Abbas ... atbalsts, kā arī aktīva Izraēlas sadarbība”
2. daļa: “aicina Izraēlas iestādes ... ANO Drošības padomes rezolūcijas”

Dažādi

F. Wurtz pievienoja šādu mutisku grozījumu grozījumam Nr. 2:

8. īpaši mudina prezidentu M. Abbasu realizēt vēlmi beigt vardarbību (8. § oriģinālteksts) **un izsaka gandarījumu par prezidenta Abbasa veiktajiem pasākumiem, kā arī** par viņa gatavību pārveidot un pastiprināt kontroli pār Palestīnas drošības spēkiem un pilnībā iesaistīties dialogā ar visām iesaistītajām pusēm; uzskata, ka šo mērķu sasniegšanai ir nepieciešams pilnīgs ASV un ES politisks atbalsts, kā arī aktīva Izraēlas sadarbība; **aicina Izraēlas iestādes pieņemt un īstenot “Ceļa karti” un ANO Drošības padomes rezolūcijas;**

## 5. Holokausts, antisemitisms un rasisms

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0069/2005, 0070/2005, 0073/2005, 0074/2005, 0076/2005, 0077/2005 un 0079/2005

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Kopīgs rezolūcijas priekšlikums RC6-0069/2005/rev (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL un UEN)</b>					
4. §		<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2	+	
5. § 2. ievilkums		<b>sākotnējais teksts</b>		+	<b>mutisks grozījums</b>
A apsvērums	mutisks groz.	PPE-DE (Sonik)		+	<b>mutiski grozījumi</b>
	mutisks groz.	PSE (Schulz)		+	
	1	UEN		↓	
	mutisks groz.	Landsbergis		+	
Pēc B apsvēruma	2	UEN		-	
<b>Balsojums: rezolūcija (kopumā)</b>			PS	+	617, 0, 10
<b>Politisko grupu rezolūciju priekšlikumi</b>					
B6-0069/2005		PSE		↓	
B6-0070/2005		Verts/ALE		↓	

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
B6-0073/2005		ALDE		↓	
B6-0074/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0076/2005		PPE-DE		↓	
B6-0077/2005		UEN		↓	
B6-0079/2005		IND/DEM		↓	

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

ALDE, PPE-DE, Verts/ALE: galīgais balsojums

IND/DEM, UEN: groz. Nr. 1

Pieprasījums balsot pa daļām

IND/DEM:

#### 4. §

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "kultūras" un "religisko"

2. daļa: šie vārdi

Dažādi

PPE-DE grupa (B. Sonik) sniedza šādu mutisku grozījumu A apsvērumam:

A. tā kā 2005. gada 27. janvārī aprit sešdesmitā gadskārta kopš Hitlera nacistiskās nāves noņemnes atbrīvošanas Aušvicē-Birkenavā, **kurā kopējais noslepkavoto ebreju, romu, poļu, krievu un dažādu citu tautību ieslodzīto, kā arī homoseksuāļu skaits sasniedza 1,5 miljonus**, kas Eiropas Savienības pilsoņiem ir ne tikai svarīgs iemesls holokausta neaprostāmo šausmu un traģēdijas atcerei un nosodišanai, bet arī lai reaģētu uz satraucošo antisemitisma izplatību un jo īpaši antisemitiska rakstura starpgadījumiem Eiropā un vēlreiz apzinātos, cik bīstama ir cilvēku apspiešana un mocīšana viņu rases, etniskās izcelsmes, reliģijas, politiskās un seksuālās orientācijas dēļ;

PPE-DE grupa (B. Sonik) sniedza šādu mutisku grozījumu 5. punkta 2. ievilkumam:

— intensīvāk izglītojot par jautājumiem, kas ir saistīti ar holokaustu, un izmantojot tam visus holokausta piemiņas memoriālus, jo īpaši muzeju Aušvicē-Birkenavā (**Muzeum Państwowe Auschwitz-Birkenau w Oświęcimiu**) un Holokausta informācijas centru Berlīnē (*Stiftung Denkmal für die ermordeten Juden Europas*) kā Eiropas Savienībā esošus instrumentus, padarot izglītošanu par holokaustu un Eiropas Savienības pilsonību par obligātām tēmām skolu programmās visā ES, kā arī skatīt pašreizējo cīņu pret rasismu, ksenofobiju un antisemitismu holokausta (*Shoa*) kontekstā;

PPE-DE grupa (M. Schulz) sniedza šādu mutisku grozījumu A apsvērumam:

A. tā kā 2005. gada 27. janvārī aprit sešdesmitā gadskārta kopš **nacistiskās Vācijas** nāves noņemnes atbrīvošanas Aušvicē-Birkenavā, kurā tika noslepkavoti tūkstošiem ebreju, romu, homoseksuāļu, poļu un citu dažādu tautību ieslodzīto, kas Eiropas Savienības pilsoņiem ir ne tikai svarīgs iemesls holokausta neaprostāmo šausmu un traģēdijas atcerei un nosodišanai, bet arī lai reaģētu uz satraucošo antisemitisma izplatību un jo īpaši antisemitiska rakstura starpgadījumiem Eiropā un vēlreiz apzinātos, cik bīstama ir cilvēku apspiešana un mocīšana viņu rases, etniskās izcelsmes, reliģijas, politiskās un seksuālās orientācijas dēļ;

V. Landsbergis sniedza šādu mutisku grozījumu A apsvērumam:

A. tā kā 2005. gada 27. janvārī aprit sešdesmitā gadskārta kopš Hitlera nacistiskās nāves noņemnes atbrīvošanas Aušvicē-Birkenavā, kurā tika noslepkavoti tūkstošiem ebreju, romu, homoseksuāļu, poļu un citu dažādu tautību ieslodzīto, kas Eiropas Savienības pilsoņiem ir ne tikai svarīgs iemesls holokausta neaprostāmo šausmu un traģēdijas atcerei un nosodišanai, bet arī lai reaģētu uz satraucošo antisemitisma izplatību un jo īpaši antisemitiska rakstura starpgadījumiem Eiropā un vēlreiz apzinātos, cik bīstama ir cilvēku apspiešana un mocīšana viņu rases, etniskās izcelsmes, reliģijas, **sociālās piederības**, politiskās un seksuālās orientācijas dēļ;

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

## II PIELIKUMS

### REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA

#### RC B6-0069/2005 — Antisemitisms

##### Rezolūcija

##### Par: 617

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Sjøstedt, Stroz, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Almeida, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács,

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Atturas: 10**

**GUE/NGL:** Henin, Manolakou, Toussas

**NI:** Claeys, Dillen, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Lombardo

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** van Buitenen

---

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

## PIENEMTIE TEKSTI

P6\_TA(2005)0013

### Stabilizācijas un asociācijas nolīgums starp ES un Horvātiju \*\*\*

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Padomes un Komisijas lēmuma priekšlikumu par protokola noslēgšanu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Horvātijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās Eiropas Savienībai (KOM(2004)0370 — 14211/2004 — C6-0028/2005 — 2004/0119(AVC))

(Piekrišanas procedūra)

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Padomes un Komisijas lēmuma priekšlikumu (KOM(2004)0370 — 14211/2004) <sup>(1)</sup>,
  - ņemot vērā Padomes lūgumu dot piekrišanu saskaņā ar EK līguma 300.panta 3.punkta otro daļu saistībā ar 300.panta 2.punkta pirmās daļas otro teikumu un 310.pantu (C6-0028/2005),
  - ņemot vērā Reglamenta 75.pantu, 83.panta 7.punktu un 43.panta 1.punktu,
  - ņemot vērā Ārlietu komitejas ieteikumu (A6-0011/2005),
1. sniedz piekrišanu par protokola noslēgšanu;
  2. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei, Komisijai, kā arī dalībvalstu un Horvātijas valdībām un parlamentiem.

<sup>(1)</sup> OV vēl nav publicēts.

P6\_TA(2005)0014

### Stabilizācijas un asociācijas nolīgums starp ES un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku \*\*\*

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Padomes un Komisijas lēmuma priekšlikumu par protokola noslēgšanu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās Eiropas Savienībai (KOM(2004)0354 — 9856/2004 — 14025/2004 — C6-0003/2005 — 2004/0115(AVC))

(Piekrišanas procedūra)

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Padomes un Komisijas lēmuma priekšlikumu (KOM(2004)0354 — 9856/2004 — 14025/2004) <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> OV vēl nav publicēts.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

- ņemot vērā Padomes lūgumu dot piekrišanu saskaņā ar EK līguma 300.panta 3.punkta otro daļu saistībā ar 300.panta 2.punkta pirmās daļas otro teikumu un 310.pantu (C6-0003/2005),
  - ņemot vērā Reglamenta 75.pantu, 83.panta 7.punktu un 43.panta 1.punktu,
  - ņemot vērā Ārlietu komitejas ieteikumu (A6-0011/2005),
1. sniedz piekrišanu par protokola noslēgšanu;
  2. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei, Komisijai, kā arī dalībvalstu un Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas valdībām un parlamentiem.

P6\_TA(2005)0015

### **Papildu protokols asociācijas nolīgumam starp EK un Čīli \*\*\***

**Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes lēmumam par papildu protokola noslēgšanu asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopieni un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Čīles Republiku, no otras puses, ņemot vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas, Slovākijas Republikas un Ungārijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai (KOM(2004)0566 — C6-0022/2005 — 2004/0195(AVC))**

(Piekrišanas procedūra)

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Padomes lēmuma priekšlikumu (KOM(2004)0566) <sup>(1)</sup>,
  - ņemot vērā piekrišanas pieprasījumu, ko Padome iesniedza saskaņā ar EK līguma 300.panta 3.punkta otro apakšpunktu, kā arī 310.pantu un 300.panta 2.punkta pirmo apakšpunktu (C6-0022/2005);
  - ņemot vērā Reglamenta 75.pantu, 83.panta 7.punktu un 43.panta 1.punktu,
  - ņemot vērā Starptautiskās tirdzniecības komitejas ieteikumu (A6-0007/2005),
1. sniedz piekrišanu par Nolīguma protokola noslēgšanu;
  2. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei, Komisijai, dalībvalstu valdībām un parlamentiem, kā arī Čīles Republikas valdībām un parlamentiem.

<sup>(1)</sup> OV vēl nav publicēts.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

P6\_TA(2005)0016

### **Daudzgažu Kopienas programma, lai Eiropā uzlabotu digitālā satura pieejamību, lietošanu un izmantošanu \*\*\*II**

**Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu, ar ko izveido daudzgažu Kopienas programmu, lai Eiropā uzlabotu digitālā satura pieejamību, lietošanu un izmantošanu (10458/4/2004 — C6-0140/2004 — 2004/0025(COD))**

(Koplēmuma procedūra, otrais lasījums)

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Padomes kopējo nostāju (10458/4/2004 — C6-0140/2004),
  - ņemot vērā tā nostāju pirmajā lasījumā <sup>(1)</sup> attiecībā uz Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (KOM(2004)0096) <sup>(2)</sup>,
  - ņemot vērā grozīto Komisijas priekšlikumu (KOM(2004)0367) <sup>(3)</sup>,
  - ņemot vērā EK līguma 251. panta 2. punktu,
  - ņemot vērā Reglamenta 62. pantu,
  - ņemot vērā Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas ieteikumu otrajam lasījumam (A6-0002/2005),
1. apstiprina grozīto kopējo nostāju;
  2. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

<sup>(1)</sup> 22.4.2004. Pieņemtie teksti, P5\_TA(2004)0364.

<sup>(2)</sup> OV vēl nav publicēts.

<sup>(3)</sup> OV vēl nav publicēts.

**P6\_TC2-COD(2004)0025**

**Eiropas Parlamenta nostāja pieņemta otrajā lasījumā 2005. gada 27. janvārī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu Nr. .../2005/EK, ar ko izveido daudzgažu Kopienas programmu, lai Eiropā uzlabotu digitālā satura pieejamību, lietošanu un izmantošanu**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 157. panta 3. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu <sup>(1)</sup>,

apspriedusies ar Reģionu komiteju,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> Atzinums sniegts 2004. gada 29. aprīlī (OV C 117, 30.4.2004., 49. lpp.).

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta 2004. gada 22. aprīļa nostāja (OV vēl nav publicēts), Padomes 2004. gada 24. septembra kopējā nostāja (OV C 25 E, 1.2.2005., 19. lpp.) un Eiropas Parlamenta 2005. gada 27. janvāra nostāja.



Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

tā kā:

- 1) informācijas sabiedrības attīstība un platjoslas lokālo tīklu parādīšanās ietekmēs katra Eiropas Savienības pilsoņa dzīvi, *inter alia*, sekmējot piekļuvi zināšanām un veicinot jaunus zināšanu apguves veidus, tādējādi palielinot pieprasījumu pēc jauna satura, lietojumprogrammām un pakalpojumiem;
- 2) interneta izplatība Kopienā joprojām nozīmīgi pieaug. Interneta piedāvātās iespējas būtu jāizmanto, lai katrai personai un katrai organizācijai Kopienā ļautu izmantot sociālos un saimnieciskos labumus, kas izriet no informācijas un zināšanu apmaiņas. Tagad Eiropā ir radīti visi apstākļi digitālā satura potenciāla izmantošanai;
- 3) Lisabonas 2000. gada 23. un 24. marta Eiropadomes secinājumos ir uzsvērts, ka pāreja uz digitālu, uz zināšanām pamatotu ekonomiku, ko sekmē jaunas preces un pakalpojumi, būs spēcīgs dzinējspēks izaugsmei, konkurencei un darbavietu radīšanai. Tad jo īpaši atzina satura industriju nozīmi papildu vērtību radīšanā, izmantojot un saslēdzot tīklā Eiropas kulturālo daudzveidību;
- 4) attīstot Lisabonas stratēģiju, *eEurope* rīcības plāns 2005. gadam aicina izvērst darbības, kas sekmē drošu pakalpojumu, lietojumprogrammu un satura izveidošanu platjoslas lokālajos tīklos, tādējādi nodrošinot labvēlīgu vidi privātiem ieguldījumiem, jaunu darba vietu radīšanai un produktivitātes līmeņa celšanai, sabiedrisko pakalpojumu modernizēšanai, kā arī dodot ikvienam iespēju līdzdarboties globālajā informācijas sabiedrībā;
- 5) Eiropā arvien acīmredzamāks kļūst pieprasījums pēc augstas kvalitātes digitālā satura, kam raksturīga līdzsvarota pieeja un lietotāju tiesību ievērošana un ko izmanto plaša sabiedrība, vai tie būtu parasti sabiedrības locekļi, studenti, zinātnieki, MVU vai citi uzņēmējdarbības lietotāji, vai arī cilvēki ar īpašām vajadzībām, kas vēlas paplašināt savas zināšanas, vai "atkārtoti lietotāji", kas vēlas izmantot digitālā satura resursus, lai radītu pakalpojumus;
- 6) digitālā satura ieinteresētās puses ir satura piegādātāji (tostarp valsts un privātās organizācijas un iestādes, kas rada un vāc digitālo saturu vai kā īpašumā ir digitālais saturs) un satura lietotāji (tostarp organizācijas un uzņēmumi, kas ir tiešie patērētāji, kuri atkārtoti lieto digitālo saturu un/vai rada tā papildu vērtību). Īpaša uzmanība būtu jāpievērš MVU līdzdalībai;
- 7) *eContent* programma (2001.-2004.), kas pieņemta ar Padomes 2000. gada 22. decembra Lēmumu 2001/48/EK<sup>(1)</sup>, deva priekšroku Eiropas digitālā satura attīstīšanai un lietošanai internetā, kā arī Eiropas interneta vietņu valodu daudzveidībai informācijas sabiedrībā. Komisijas 2003. gada 10. oktobra paziņojums par *eContent* programmas vidējā termiņa novērtēšanu atkārtoti apstiprina, cik svarīgi ir darboties šajā jomā;
- 8) tehnoloģijas progress dod iespēju radīt papildu vērtību saturam, tajā iekļaujot zināšanas, un uzlabot savstarpēju izmantojamību pakalpojumu līmenī, kas ir būtiski, piekļūstot digitālajam saturam, to lietojot un izplatot. Jo īpaši tas ir svarīgi tām sabiedrisko interešu jomām, uz kurām attiecas šī programma;
- 9) stabilu uzņēmējdarbības modeļu veicināšana sekmēs šajā programmā uzsāktu projektu nepārtrauktību un tādējādi uzlabos apstākļus labākai ekonomiskai atdevei no pakalpojumiem, kas balstās uz piekļuvi digitālajam saturam un tā atkārtotu lietošanu;
- 10) ir noteikta tiesiskā sistēma, lai rīkotos, atbildot uz izaicinājumiem, ko digitālais saturs rada informācijas sabiedrībā<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>;

<sup>(1)</sup> OV L 14, 18.1.2001., 32. lpp.

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2003/98/EK (2003. gada 17. novembris) par valsts sektora informācijas atkalizmantošanu (OV L 345, 31.12.2003., 90. lpp.).

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2001/29/EK (2001. gada 22. maijs) par dažu autortiesību un blakustiesību aspektu saskaņošanu informācijas sabiedrībā (OV L 167, 22.6.2001., 10. lpp.).

<sup>(4)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 96/9/EK (1996. gada 11. marts) par datubāzu tiesisko aizsardzību (OV L 77, 27.3.1996., 20. lpp.).

**Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris**

- 11) dažāda prakse dalībvalstīs turpina radīt tehniskus šķēršļus, kas kavē valsts sektora informācijas plašu pieejamību, lietošanu, atkārtotu lietošanu un izmantošanu Kopienā;
- 12) ja digitālais saturs ir saistīts ar personas datiem, vajadzētu ievērot Direktīvu 95/46/EK<sup>(1)</sup> un Direktīvu 2002/58/EK<sup>(2)</sup>, un lietotajām tehnoloģijām vajadzētu respektēt un, ja iespējams, sekmēt privātās dzīves aizsardzību;
- 13) Kopienas darbībai, kas veikta saistībā ar informācijas saturu, būtu jāveicina Kopienas daudzvalodu un multikulturālās īpatnības;
- 14) šā lēmuma īstenošanai vajadzīgie pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību<sup>(3)</sup>;
- 15) Komisijai būtu jānodrošina komplementaritāte un sinerģija ar atbilstīgām Kopienas iniciatīvām un programmām, jo īpaši ar tām, kas saistītas ar izglītību un kultūru, un Eiropas Savietojamības sistēmu;
- 16) šis lēmums visam programmas īstenošanas laikam paredz finanšu līdzekļu apjomu, kas budžeta lēmējinstādēm ikgadējās budžeta procedūras vajadzībām ir galvenais atskaites punkts, kā paredzēts 33. punktā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas Iestāžu nolīgumā (1999. gada 6. maijs) par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu<sup>(4)</sup>;
- 17) ņemot vērā to, ka piedāvātās rīcības mērķus, proti, uzlabot Eiropā digitālā satura pieejamību, lietošanu un izmantošanu, nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs attiecīgo jautājumu starptautiskā rakstura dēļ, un to, ka minētās rīcības Eiropas mēroga vai iedarbības dēļ šos mērķus var labāk sasniegt Kopienas mērogā, Kopiena var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā lēmumā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi šo mērķu sasniegšanai,

IR PIENĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Programmas mērķis

1. Ar šo lēmumu izveido Kopienas programmu laikposmam no 2005. gada līdz 2008. gadam, lai Eiropā uzlabotu digitālā satura pieejamību, lietošanu un izmantošanu, sekmējot informācijas — sabiedrisko interešu jomās — radīšanu un izplatīšanu Kopienas līmenī.

Programmas nosaukums ir “*eContentplus*” (turpmāk – “Programma”).

2. Lai sasniegtu Programmas vispārējo mērķi, pievēršas šādiem darbības virzieniem:

- a) digitālā satura pieejamības, lietošanas un izmantošanas veicināšanai Kopienas līmenī,
- b) kvalitātes uzlabošanas un labākās prakses veicināšanai saistībā ar digitālo saturu starp satura nodrošinātājiem un lietotājiem, un starp nozarēm,
- c) digitālajā saturā ieinteresēto pušu sadarbības un informētības veicināšanai.

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 95/46/EK (1995. gada 24. oktobris) par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti (OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.). Direktīvā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/58/EK (2002. gada 12. jūlijs) par personas datu apstrādi un privātās dzīves aizsardzību elektronisko komunikāciju nozarē (direktīva par privāto dzīvi un elektroniskajām komunikācijām) (OV L 201, 31.7.2002., 37. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

<sup>(4)</sup> OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp. Nolīgumā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu 2003/429/EK (OV L 147, 14.6.2003., 25. lpp.).

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

Darbības, kas jāveic saskaņā ar šiem darbības virzieniem, ir vērstas uz valsts sektora informāciju, telpiskiem datiem, kā arī izglītības, kultūras un zinātnes jomas saturu, kā noteikts I pielikumā. Programmu īsteno saskaņā ar II pielikumu.

## 2. pants

### Dalība

1. Programmā var piedalīties dalībvalstu juridiskās personas. Tajā var arī piedalīties kandidātvalstu juridiskās personas saskaņā ar divpusējiem līgumiem, kas ir spēkā vai kurus paredzēts noslēgt ar šīm valstīm.
2. Programmā var atļaut piedalīties to EBTA valstu juridiskajām personām, kuras ir EEZ līguma Līgumslēdzējas Puses, saskaņā ar minētā līguma noteikumiem.
3. Nesaņemot Kopienas finanšu atbalstu, Programmā var piedalīties trešo valstu juridiskās personas, kā arī starptautiskas organizācijas, ja šāda dalība sekmīgi palīdz Programmas īstenošanai. Lēmumu atļaut šādu dalību pieņemt saskaņā ar 4. panta 2. punktā minēto procedūru.

## 3. pants

### Komisijas pilnvaras

1. Komisija ir atbildīga par Programmas īstenošanu.
2. Pamatojoties uz šo lēmumu, Komisija izstrādā darba programmu.
3. Īstenojot Programmu, Komisija ciešā sadarbībā ar dalībvalstīm nodrošina vispārēju atbilstību un komplementaritāti attiecībā uz citām saistītām Kopienas politikām, programmām un darbībām, kas skar Eiropas digitālā satura attīstību un lietošanu un valodu daudzveidības veicināšanu informācijas sabiedrībā, jo īpaši attiecībā uz Kopienas pētniecības un tehnoloģiju attīstības programmām, *IDA*, *eTen*, *eInclusion*, *eLearning*, *MODINIS* un *Safer Internet*.
4. Komisija lemj saskaņā ar 4. panta 2. punktā izklāstīto procedūru:
  - a) pieņemot un grozot darba programmu,
  - b) nosakot kritērijus un saturu uzaicinājumiem iesniegt priekšlikumus, ņemot vērā 1. pantā noteiktos mērķus,
  - c) izvērtējot priekšlikumu konkursos iesniegtos projektus Kopienas finansējuma saņemšanai, kuros paredzamais Kopienas ieguldījums ir EUR 1 000 000 vai lielāks,
  - d) visos gadījumos, kad atkāpjas no II pielikumā izklāstītajiem noteikumiem.
5. Komisija informē 4. pantā minēto komiteju par sasniegto Programmas īstenošanā.

## 4. pants

### Komiteja

1. Komisijai palīdz komiteja.
2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu, ņemot vērā tā 8. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 4. panta 3. punktā paredzētais termiņš ir trīs mēneši.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

#### 5. pants

##### Uzraudzība un novērtēšana

1. Lai nodrošinātu, ka Kopienas atbalstu izmanto efektīvi, Komisija nodrošina, ka darbībām, ko veic saskaņā ar šo lēmumu, piemēro iepriekšēju novērtēšanu, paveiktā kontroli un turpmāku novērtēšanu.
2. Komisija uzrauga Programmas projektu īstenošanu. Komisija vērtē, kā projekti tiek īstenoti, un vērtē to īstenošanas rezultātu, lai konstatētu, vai ir sasniegti sākotnējie mērķi.
3. Komisija, vēlākais, 2006. gada vidū ziņo Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai par 1. panta 2. punktā minēto darbības virzienu īstenošanu. Šajā sakarā Komisija ziņo par 2007. un 2008. gada līdzekļu apjoma atbilstību finanšu plānam. Ja nepieciešams, Komisija veic vajadzīgās izmaiņas, īstenojot 2007. un 2008. gada budžeta procedūru, lai nodrošinātu gada apropriāciju atbilstību finanšu plānam. Programmas beigās Komisija iesniedz galīgo novērtējumu.
4. Komisija Eiropas Parlamentam un Padomei iesniedz kvantitatīvo un kvalitatīvo novērtējumu rezultātus kopā ar attiecīgiem priekšlikumiem par šā lēmuma grozījumiem. Rezultātus nosūta, pirms tiek iesniegts Eiropas Savienības vispārējā budžeta projekts attiecīgi 2007. un 2009. gadam.

#### 6. pants

##### Finanšu līdzekļu apjoms

1. Ar šo nosaka, ka finanšu līdzekļu apjoms, kas paredzēts šajā lēmumā noteikto Kopienas darbību īstenošanai, laikposmam no 2005. gada 1. janvāra līdz 2008. gada 31. decembrim ir **EUR 149 000 000**, tostarp EUR 55 600 000 paredzēti laikposmam līdz 2006. gada 31. decembrim.
2. Summu laikposmam pēc 2006. gada 31. decembra uzskata par apstiprinātu, ja šajā stadijā tā atbilst finanšu plānam, kas ir spēkā laikposmam no 2007. gada.
3. Gada apropriācijas laikposmam no 2005. gada līdz 2008. gadam apstiprina budžeta lēmējinstādes, ievērojot finanšu plānu. Provizorisks izdevumu sadalījums sniegts III pielikumā.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā  
*Priekšsēdētājs*

Padomes vārdā  
*Priekšsēdētājs*

---

I PIELIKUMS

DARBĪBA

#### I IEVADS

*eContentplus* vispārējais mērķis ir Eiropā uzlabot digitālā satura pieejamību, lietošanu un izmantošanu, veicinot informācijas — sabiedrības interešu jomās — radišanu un izplatīšanu Kopienas līmenī.

Tas izveidos labākus apstākļus digitālā satura un pakalpojumu pieejamībai un pārvaldībai vidē, kur pastāv valodu un kultūru daudzveidība. Tas dos lietotājiem plašāku izvēli un veicinās jaunus veidus mijiedarbībai ar zināšanām uzlabotu digitālo saturu; šis elements kļūst arvien nozīmīgāks, lai panāktu dinamiskāku saturu, kā arī tādu, kas ir piemērots konkrētām jomām (izglītībai, kultūrai, cilvēkiem ar īpašām vajadzībām, u.c.).

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

Programma pavērs ceļu uz strukturētu kvalitatīvu digitālā satura sistēmu Eiropā — Eiropas Digitālā satura zonu — veicinot pieredzes, labākās prakses apmaiņu un savstarpēju bagātināšanos starp satura nozarēm, satura nodrošinātājiem un lietotājiem.

Ir paredzētas trīs pasākumu grupas:

- a) digitālā satura pieejamības, lietošanas un izmantošanas veicināšana Kopienas līmenī;
- b) kvalitātes uzlabošanas un labākās prakses veicināšana saistībā ar digitālo saturu starp satura nodrošinātājiem un lietotājiem, un starp nozarēm;
- c) digitālajā saturā ieinteresēto pušu sadarbības un informētības veicināšana.

## II DARBĪBAS VIRZIENI

### A. Digitālā satura pieejamības, lietošanas un izmantošanas veicināšana Kopienas līmenī.

Darbības, ko veic saskaņā ar šo darbības virzienu, ietver ieinteresēto pušu tīklu un apvienību izveidošanu un jaunu pakalpojumu radīšanu.

Darbība ir vērsta uz valsts sektora informācijas jomām, telpiskiem datiem, izglītības un kultūras saturu.

Darbība būs vērsta uz to, lai tā:

- a) atbalstītu plašāku informētību par valsts sektora informācijas (VSI) nozīmi, tās komerciālo vērtību un tās lietošanas ietekmi uz sabiedrību. Darbība uzlabos efektīvu VSI pārrobežu lietošanu un izmantošanu starp valsts sektora iestādēm un privātām uzņēmējdarbībām, tostarp MVU, attiecībā uz informācijas produktiem un pakalpojumiem, kuriem ir pievienotā vērtība;
- b) veicinātu plašāku telpisku datu lietošanu no valsts sektora iestāžu, privātu uzņēmējdarbību, tostarp MVU, un pilsoņu puses, izmantojot sadarbības mehānismus Eiropas līmenī. Darbībai būtu jārisina gan tehniskus, gan organizatoriskus jautājumus, izvairoties no dublēšanas un mazattīstītām teritoriālām datu kopām. Tai būtu jāveicina pārrobežu savietojamība, atbalstot kartogrāfijas dienestu koordinēšanu un sekmējot jaunu pakalpojumu izveidošanu Eiropas līmenī mobilajiem lietotājiem. Tai arī būtu jāatbalsta atklātu standartu lietošana;
- c) veicinātu atklātu Eiropas digitālo objektu zināšanu kopumu vairošanu izglītības un pētniecības kopienu, kā arī atsevišķu personu vajadzībām. Darbība atbalsta Eiropas starpnieku pakalpojumu izveidi digitālajam izglītības saturam, izmantojot attiecīgus uzņēmējdarbības modeļus. Darbībai arī būtu jāveicina atklātu standartu lietošana un tādu lielu lietotāju grupu izveidošana, kas analizē un pārbauda pirmsstandartizācijas un specifikāciju shēmas, lai digitālā izglītības satura globālu standartu noteikšanas procesā atspoguļotu Eiropas valodu un kultūras daudzveidības aspektus;
- d) veicinātu Eiropas informācijas infrastruktūras izveidošanu, lai būtu pieejami un lietojami augstas kvalitātes Eiropas digitālie kultūras un zinātnes resursi, savienojot virtuālas bibliotēkas, kopienu atmiņas utt. Darbībai būtu jāietver koordinētas pieejas ciparošanai un datu savākšanai, digitālo objektu uzglabāšanai, kā arī digitālo kultūras un zinātnes resursu uzskaitēi. Tai būtu jāuzlabo piekļuve digitālajiem kultūras un zinātnes resursiem, izmantojot efektīvas licencēšanas shēmas un kolektīvu iepriekšēju tiesību apstiprināšanu.

### B. Kvalitātes uzlabošanas un labākās prakses veicināšana saistībā ar digitālo saturu starp satura nodrošinātājiem un lietotājiem, un starp nozarēm.

Atbilstīgi šim darbības virzienam veikto darbību nolūks ir veicināt metožu, procesu un pasākumu labākās prakses noteikšanu un izvērstu izplatīšanu, lai nodrošinātu augstāku kvalitāti un lielāku efektivitāti digitālā satura izveidē, lietošanā un izplatīšanā.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

Tā ietver izmēģinājumus, kas pastāvošajā juridiskajā sistēmā pierāda digitālā satura meklējamību, lietojamību, atkārtotu lietojamību, sastādāmību un savietojamību, tajā pašā laikā jau no procesa sākumposma atbilstot dažādu mērķa grupu un tirgu prasībām vidē ar pieaugošām valodu un kultūru daudzveidības izpausmēm un attīstoties vairāk nekā tikai par lokalizācijas tehnoloģijām.

Tā izmantos ieguvumus, kas izriet no digitālā satura uzlabošanas ar mašīnlasāmiem datiem (semantiski labi noteikti metadati, kuri balstīti uz attiecīgu aprakstošu terminoloģiju, vārdu krājumiem un ontoloģijām).

Izmēģinājumus veic tematiskās grupās. Iegūto zināšanu savākšana, izplatīšana un starpnozaru savstarpēja papildināmība ir izmēģinājumu būtiska daļa.

Darbības mērķa jomas ir valsts sektora informācijas, telpisko datu, izglītības un kultūras digitālā satura jomas, kā arī zinātniskā digitālā satura joma.

C. Digitālajā saturā ieinteresēto pušu sadarbības un informētības veicināšana.

Darbība ietver attiecīgajos tiesību aktos paredzētus pasākumus, kas attiecas uz digitālu saturu un kas pastiprina digitālā saturā ieinteresēto pušu sadarbību un veicina informētības palielināšanu. Tā atbalstīs salīdzinošās novērtēšanas, uzraudzības un analīzes līdzekļu attīstību, Programmas ietekmes vērtēšanu un rezultātu izplatīšanu. Tā noteiks un analizēs jaunas iespējas un problēmas (piem., uzticamību, kvalitātes marķēšanu, intelektuālā īpašuma tiesības izglītībā) un atbilstīgos gadījumos ierosinās risinājumus.

---

## II PIELIKUMS

### PROGRAMMAS ĪSTENOŠANAS LĪDZEKĻI

1. Komisija īsteno Programmu saskaņā ar I pielikumā precizēto tehnisko raksturojumu.
2. Programmu īsteno netiešās darbības veidā, ietverot:
  - a) dalīto izmaksu darbību:
    - i) projekti, kas paredzēti, lai papildinātu zināšanas, lai tādējādi uzlabotu pastāvošos produktus, procesus un/vai pakalpojumus un/vai lai pildītu Kopienas politikas prasības. Kopienas finansējums parasti nepārsniegs 50 % no projekta izdevumiem. Valsts sektora iestāžu izdevumus var kompensēt, pamatojoties uz 100 % no papildu izmaksām;
    - ii) labākās prakses darbība zināšanu izplatīšanai. To parasti veic tematiskās grupās un savieno tematiskos tīklos. Kopienas ieguldījums šajā punktā paredzētajiem pasākumiem attieksies tikai uz tiešām izmaksām, ko uzskata par vajadzīgām vai piemērotām, lai panāktu darbības konkrētos mērķus;
    - iii) tematiski tīkli: tīkli, kas savieno vairākas ieinteresētās puses ar konkrētu tehnoloģisku un organizatorisku mērķi, lai veicinātu koordinācijas darbības un zināšanu apmaiņu. Tie var būt saistīti ar darbību labas prakses jomā. Papildu atbilstīgajiem izdevumiem, kas saistīti ar tīkla koordinēšanu un ieviešanu, sniegs pabalstu. Ar Kopienas līdzdalību var segt šo pasākumu papildu atbilstīgos izdevumus;
  - b) papildu pasākumus:

Papildu pasākumi veicina Programmas īstenošanu vai turpmāku darbību sagatavošanu. Pasākumi, kas saistīti ar produktu, procesu vai pakalpojumu ieviešanu tirgū, tirdzniecības un realizācijas veicināšanu, ir izslēgti.

    - i) Programmas atbalstīšanas pētījumi, tostarp turpmāku darbību sagatavošana;
    - ii) informācijas apmaiņa, konferences, semināri vai citas sanāksmes un tematisko grupu darbības pārvalde;
    - iii) izplatīšanas, informācijas un komunikācijas darbība.

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

3. Dalīto izmaksu darbību izvēli pamatos uz uzaicinājumiem izteikt priekšlikumus, kas publicēti Komisijas interneta vietnē saskaņā ar spēkā esošiem finanšu noteikumiem.
4. Pieteikumos Kopienas atbalsta saņemšanai attiecīgā gadījumā norāda finanšu plānu, uzskaitot visus projektu finansēšanas elementus, tostarp no Kopienas pieprasīto finansiālo atbalstu, un visus citus pieteikumus atbalsta saņemšanai vai piešķirto atbalstu no citiem avotiem.
5. Paredzētos pasākumus ievieš, izmantojot uzaicinājumus uz konkursu, saskaņā ar spēkā esošiem finanšu noteikumiem.

---

### III PIELIKUMS

#### PAREDZAMĀS IZDEVUMU SADALĪJUMS

1. Digitālā satura pieejamības, lietošanas un izmantošanas veicināšana Kopienas līmenī 40–50 %
2. Kvalitātes uzlabošanas veicināšana un labākās prakses veicināšana saistībā ar digitālo saturu starp satura nodrošinātājiem un lietotājiem, un starp nozarēm 45–55 %
3. Digitālā saturā ieinteresēto pušu sadarbības un informētības veicināšana 8–12 %

---

**P6\_TA(2005)0017**

## **Situācija Tuvajos Austrumos**

### **Eiropas Parlamenta rezolūcija par situāciju Tuvajos Austrumos**

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Parlamenta iepriekšējās rezolūcijas par situāciju Tuvajos Austrumos, it īpaši Parlamenta 2003. gada 23. oktobra rezolūciju<sup>(1)</sup>,
  - ņemot vērā ANO Drošības padomes Rezolūciju Nr. 242, Rezolūciju Nr. 338, Rezolūciju Nr. 425, Rezolūciju Nr. 1373 un Rezolūciju Nr. 1397,
  - ņemot vērā Palestīnas prezidenta vēlēšanu rezultātus,
  - ņemot vērā Eiropas Savienības vēlēšanu novērošanas delegācijas un Eiropas Parlamenta novērotāju paziņojumu,
  - ņemot vērā “Četrinieka” 2003. gada 30. aprīļa “Ceļa karti mieram”,
  - ņemot vērā Reglamenta 103. panta 4. punktu,
- A. tā kā Palestīnas prezidenta vēlēšanas noritēja apmierinoši, neskatoties uz sarežģīto situāciju Palestīnas teritorijā Izraēlas okupācijas dēļ; un tā kā vēlēšanas nozīmē izšķirošu iespēju atjaunot miera procesu un varētu kalpot par piemēru citām vēlēšanām reģionā;
- B. noraizējies par okupācijas ietekmi uz vēlēšanām saistībā ar pārvietošanās brīvības ierobežojumiem gan attiecībā uz kandidātiem, gan vēletājiem, par vardarbību un dažu kandidātu islaidīgiem arestiem laikā, kad viņi centās nokļūt pie saviem potenciālajiem vēletājiem Austrumjeruzalemē un par būtiskajiem ierobežojumiem, kas bija noteikti Jeruzalemes iedzīvotājiem, kuri izmantoja savas vēlēšanu tiesības;

---

<sup>(1)</sup> OV C 82 E, 1.4.2004., 610. lpp.

**Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris**

C. tā kā nesenie teroristu uzbrukumi, kuru mērķis bija izjaukt mēģinājumus uzsākt sarunas, notika laikā, kad bija reālas cerības atjaunot politisko procesu; noraidījis par šo uzbrukumu sekām un atbilstību par abu pušu upuriem, kā arī citiem ierobežojumiem palestīniešiem;

1. atzinīgi vērtē pirmo prezidenta vēlēšanu kopš 1996. gada panākumus un īpaši vēlēšanu aktivitāti; izsaka cieņu palestīniešu tautai un varas iestādēm par izrādīto apņemšanos ieviest demokrātiju par spīti okupācijai, ko īpaši apliecināja palestīniešu sievietes, kuras palīdzēja nodrošināt vēlēšanu norisi un lielā skaitā piedalījās balsošanā;

2. uzskata, ka Palestīnas pašpārvaldes jaunais prezidents Mahmuds Abass un citi kandidāti, ņemot vērā reālos apstākļus, priekšvēlēšanu kampaņu veica ar lielu atbildību un ievērojot starptautiskos standartus;

3. mudina Izraēlu, ņemot vērā Palestīnas likumdevējvaras vēlēšanu tuvošanos, pilnībā ievērot visu Austrumjeruzalemes iedzīvotāju starptautiski atzītās tiesības vēlēties un veicināt procesu tā, lai līdz likumdevējvaras vēlēšanām novērstu prezidenta vēlēšanās novērotos šķēršļus;

4. atzinīgi vērtē ES novērošanas delegācijas efektivitāti un aicina Padomi un Komisiju sagatavot vēl vienu delegāciju vispārējām vēlēšanām 2005. gada jūlijā, lai atbalstītu plurālismu un līdzsvarotu visu kandidātu pieeju plašsaziņas līdzekļiem, un sadarbībā ar Izraēlas varasiestādēm atrastu iespēju novērst Austrumjeruzalemē dzīvojošo palestīniešu grūtības;

5. izsaka nožēlu par nozīmīga skaita Palestīnas Centrālās vēlēšanu komisijas locekļu atkāpšanos no amata, protestējot pret politisko spiedienu vēlēšanu dienā, lai pagarinātu balsošanas laiku;

6. aicina jauno Izraēlas valdību un Palestīnas pašpārvaldi izmantot vēlēšanu rezultātu sniegtās iespējas un atsākt sarunas; aicina ES nekavējoties uzņemties iniciatīvu kā vienam no "Četrinieka" locekļiem un īpaši sadarbībā ar ASV, saskaņā ar abu papildinošajām lomām miera procesā, lai uzsāktu jaunu intensīvas abpusējas sadarbības posmu, kopīgi cenšoties panākt mieru reģionā;

7. aicina Padomi, KĀDP Augsto pārstāvi un Komisiju pilnībā iesaistīties šajā procesā, turpināt palīdzēt Palestīnas pašpārvaldei un iedzīvotājiem, kā arī attīstīt dialogu ar Izraēlu Barselonas procesa un Eiropas kaimiņattiecību politikas sakarā saskaņā ar Padomes jau pieņemtajiem rīcības plāniem;

8. īpaši mudina prezidentu M. Abasu realizēt vēlmi beigt vardarbību, izsaka gandarījumu par prezidenta M. Abasa veiktajiem pasākumiem, kā arī par viņa gatavību pārveidot un pastiprināt kontroli pār Palestīnas drošības spēkiem un pilnībā iesaistīties dialogā ar visām ieinteresētajām pusēm; uzskata, ka šo mērķu sasniegšanai ir nepieciešams pilnīgs ASV un ES politisks atbalsts, kā arī aktīva Izraēlas sadarbība;

9. aicina Palestīnas pašpārvaldi atzīt palestīniešu tautas demokrātijas centienus un veicināt tiesiskumu, tiesu iestāžu neatkarību, labāku valdības likumdevējvaras un izpildvaras nodalīšanu, labu pārvaldību, tostarp pārredzamu grāmatvedību un cīņu pret korupciju;

10. atkārtoti un tieši šajā brīdī pasludina, ka Tuvo Austrumu konflikta risinājums ir iespējams tikai bez iepriekšējiem nosacījumiem, sarunu ceļā vienojoties par noteiktu un galīgu miera līgumu, kas paredzēts joprojām spēkā esošajā "Ceļa kartē", balstoties uz divu demokrātisku, suverēnu un dzīvotspējīgu valstu mierīgu līdzāspastāvēšanu ar drošām un atzītām robežām;

11. uzskata, ka ilgstošu mieru var saglabāt, tikai patiesi iesaistot visus sabiedrības slāņus un abu pušu pilsoniskās sabiedrības, kuras vēlas uzturēt dialogu; šajā sakarā aicina "Četrinieku" pilnībā izmantot Ženēvas vienošanos kā papildinājumu "Ceļa kartei" un šajā sakarā veicināt sarunu turpināšanu starp abām pilsoniskajām sabiedrībām;



Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

12. nosoda visus teroristu uzbrukumus un jebkādas vardarbības izpausmes no abām pusēm; pieprasa, lai bruņotās palestīniešu grupas atturas no jebkādiem uzbrukumiem un atgādina tām, ka jebkura terorisma un vardarbības forma ne tikai izraisa nevainīgu cilvēku bojāeju, bet arī kaitē miera procesam un civiliedzīvotāju dzīves apstākļiem; aicina Izraēlas valdību atturēties no atriebības un izbeigt nelikumīgu slepkavošanu;
13. aicina Izraēlas valdību kā ticamu pirmo soli "Ceļa kartes" un ANO Drošības padomes rezolūciju īstenošanā ceļā uz ilgstošu mieru veikt karaspēka atvilkšanu no Gazas un citām okupētajām teritorijām, iesaistot šajā plānā un sarunās Ēģipti — pirmo kaimiņvalsti, kas to apstiprināja — un Palestīnas iestādes un kopīgi to apspriežot starptautiskas novērotāju delegācijas uzraudzībā; aicina Padomi rast veidus, kā sniegt nepieciešamo palīdzību;
14. atkārtoti aicina Izraēlas valdību pārtraukt apdzīvoto vietu paplašināšanu, īpaši Jeruzalemes apkārtnē, apturēt sienas celtniecību un izpildīt Ceturto Ženēvas Konvenciju, līdz ar to izbeidzot starptautisko tiesību pārkāpumus;
15. apstiprina ES atbalstu miera procesam un piedāvā priekšlikumu ekonomiskās attīstības plānam, kuru uzraudzītu Eiropas Savienība, lai šim reģionam sniegtu stingru pamatu labklājībai un stabilitātei;
16. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, Palestīnas pašpārvaldei, Palestīnas Likumdošanas padomei, Izraēlas valdībai un Knesetam, ASV valdībai, Krievijas Federācijas valdībai un ANO ģenerālsekretāram.

---

**P6\_TA(2005)0018**

## **Holokausts, antisemitisms un rasisms**

### **Eiropas Parlamenta rezolūcija par holokausta, antisemitisma un rasisma atceri**

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienību 2., 6., 7. un 29. pantu un EK līguma 13. pantu, saskaņā ar kuriem dalībvalstu pienākums ir nodrošināt cilvēktiesības un nediskriminācijas principu, un Eiropas Savienības Pamattiesību hartu,
- ņemot vērā tā agrāk pieņemtās 1994. gada 27. oktobra<sup>(1)</sup>, 1995. gada 27. aprīļa<sup>(2)</sup>, 1995. gada 26. oktobra<sup>(3)</sup>, 1997. gada 30. janvāra<sup>(4)</sup> un 2000. gada 16. marta<sup>(5)</sup> rezolūcijas par rasismu, ksenofobiju un antisemitismu, Eiropas Parlamenta Rasisma un ksenofobijas izmeklēšanas komitejas 1990. gada ziņojumu un Eiropas Parlamenta 2000. gada 7. jūlija rakstisko deklarāciju par holokausta atceri<sup>(6)</sup>,
- ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1035/97 (1997. gada 2. jūnijs), ar kuru ir izveidots Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centrs<sup>(7)</sup>, šī centra dažādos ziņojumus par rasismu Eiropas Savienībā, tai skaitā abus 2004. gada martā publicētos ziņojumus — "Par antisemitisma izpausmēm Eiropas Savienībā 2002. – 2003. gadā" un "Antisemitisma izpratne Eiropas Savienībā",
- ņemot vērā Berlīnē 2004. gada 28. – 29. aprīlī pieņemto Otrās EDSO konferences Berlīnes deklarāciju par antisemitismu un neseno EDSO īstenoto antisemitisma apkarošanas personiskā pārstāvja iecelšanu amatā,
- ņemot vērā Stokholmā 2000. gada 26. – 28. janvārī notikušā starptautiskā foruma par holokausta jautājumiem pieņemto Stokholmas deklarāciju, kura aicina padziļināt zināšanas par holokaustu,

<sup>(1)</sup> OV C 323, 21.11.1994., 154. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 126, 22.5.1995., 75. lpp.

<sup>(3)</sup> OV C 308, 20.11.1995., 140. lpp.

<sup>(4)</sup> OV C 55, 24.2.1997., 17. lpp.

<sup>(5)</sup> OV C 377, 29.12.2000., 366. lpp.

<sup>(6)</sup> OV C 121, 24.4.2001., 503. lpp.

<sup>(7)</sup> OV L 151., 10.6.1997., 1. lpp.

**Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris**

- ņemot vērā 2005. gada 27. janvāra noteikšanu par Holokausta atceres dienu vairākās dalībvalstīs,
  - ņemot vērā Reglamenta 108. panta 5. punktu,
- A. tā kā 2005. gada 27. janvārī aprit sešdesmitā gadskārta kopš nacistiskās Vācijas nāves noņemšanas atbrīvošanas Aušvicē-Birkenavā, kurā kopumā tika noslepkavoti līdz 1,5 miljoniem ebreju, romu, poļu, krievu un citu dažādu tautību ieslodzīto, kā arī homoseksuāļi, kas Eiropas Savienības pilsoņiem ir ne tikai svarīgs iemesls holokausta neapraķstāmo šausmu un traģēdijas atcerei un nosodišanai, bet arī lai reaģētu uz satraucošo antisemitisma izplatību un jo īpaši antisemitiska rakstura starpgadījumiem Eiropā un vēlreiz apzinātos, cik bīstama ir cilvēku apspiešana un mocīšana viņu rases, etniskās izcelsmes, reliģijas, sociālās kategorijas, politiskās un seksuālās orientācijas dēļ;
- B. tā kā Eiropa nedrīkst aizmirst savu vēsturi — nacistu izveidotās koncentrācijas un nāves noņemšanas pieder pie visapkaunojošākajām un sāpīgākajām lappusēm mūsu kontinenta vēsturē; tā kā Aušvicē izdarītajiem noziegumiem jāpaliek nākamajai paaudzī atmiņā kā brīdinājumam pret šāda veida genocīdu, kas sakņojas citu cilvēku nicinājumā, naidā, antisemitismā, rasismā un totalitārisma;
- C. tā kā joprojām dažādos līmeņos tiek īstenota diskriminācija reliģisku un etnisku apsvērumu dēļ, neatkarīgi no tā, ka pieņemti svarīgi pasākumi, piemērojot EK līguma 13. pantu;
- D. tā kā Eiropā ebreji pašreiz jūtas arvien vairāk apdraudēti, jo antisemitiskas idejas tiek izplatītas internetā, kas izpaužas sinagogu, kapsētu un citu reliģisku vietu apgānīšanā, atentātos pret ebreju skolām un kultūras centriem, kā arī Eiropā notikušos uzbrukumos ebrejiem, kuru rezultātā tie ieguvuši savainojumus;
- E. tā kā holokausta ir "iededzināts" Eiropas apziņā, jo īpaši tā pret ebrejiem un romiem vērstā nežēlīgā naida dēļ, kas bija saistīts ar viņu rasi vai reliģisko identitāti, un tā kā vēl arvien antisemitisms, rasistiski un reliģiski aizspriedumi tomēr nopietni turpina apdraudēt to upurus, kā arī Eiropas un starptautiskās demokrātiskās vērtības, cilvēktiesības, tiesiskumu un līdz ar to arī drošību Eiropā un pasaulē;
- F. tā kā ir nepieciešams nepārtraukts dialogs ar plašsaziņas līdzekļiem par to, kā to reportāžas un komentāri var gan pozitīvi, gan negatīvi iespaidot izpratni un saprašanos reliģiskos, etniskos un rases jautājumos un vēsturiskās patiesības atspoguļošanā;
1. apliecinā cieņu visiem nacisma upuriem un ir pārliecināts, ka ilgstošs miers Eiropā ir iespējams vienīgi tad, ja vēsture netiks pakļauta aizmirstībai; nosoda un noraida revizionistiskus viedokļus un holokausta noliegumu kā apkaunojošu parādību, kas ir pretrunā vēsturiskajai patiesībai; pauž bažas par ekstrēmistu un ksenofobiju aizstāvošu partiju veidošanos un par to, ka sabiedrība arvien vairāk pieņem šo partiju uzskatus;
  2. aicina Eiropas Savienības iestādes, dalībvalstis un visas Eiropas demokrātiskās politiskās partijas:
    - nosodīt visas neiecietības un rasu naida kurināšanas izpausmes, kā arī jebkādas aizskarošas darbības vai vardarbību rasistisku iemeslu dēļ,
    - jo īpaši un bez jebkādam ierunām nosodīt visas antisemitiskās darbības un jebkāda veida antisemitisma izpausmes,
    - jo īpaši nosodīt jebkuru vardarbību, kas pamatojas uz reliģisku vai rasu naidu un neiecietību, tai skaitā atentātus pret reliģiskām vietām un svētnīcām, kas pieder jūdaisma, musulmaņu vai citām reliģiskām kopienām, kā arī vardarbību pret mazākumtautībām, piemēram, romiem;

Ceturtdiena, 2005. gada 27. janvāris

3. mudina Padomi un Komisiju, kā arī Eiropas Savienības dalībvalstu vietējā, reģionālā un valsts līmeņa iestādes savstarpēji koordinēt pasākumus, kuru mērķis ir apkarot antisemitismu un uzbrukumus mazākumtautībām, tai skaitā romiem un ES dzīvojošiem trešo valstu piederīgajiem, lai saglabātu iecietības un nediskriminēšanas principus un veicinātu sabiedrības, ekonomikas un politisko integrāciju;
4. ir pārliecināts, ka šiem centieniem jāaptver arī dialoga veicināšana un sadarbība starp dažādām sabiedrības daļām gan vietējā, gan valsts līmenī, tostarp dialogs un sadarbība dažādu kultūras, etnisko un reliģisko kopienu starpā;
5. vēlreiz apliecina pārliecību, ka atcerei un izglītošanai ir būtiska nozīme neiecietības, diskriminācijas un rasisma izskaušanā, un prasa, lai Padome, Komisija un dalībvalstis intensīvāk apkarotu antisemitismu un rasismu, jo īpaši jaunu cilvēku vidū veicinot izpratni par vēsturiskiem notikumiem un izskaidrojot holokausta noziegumus:
- veicinot holokausta atceri un, piemēram, šā mērķa īstenošanai visā Eiropas Savienībā 27. janvāri pasludinot par Eiropas Holokausta piemiņas dienu,
  - intensīvāk izglītojot par jautājumiem, kas ir saistīti ar holokaustu, un izmantojot tam visus holokausta piemiņas memoriālus, jo īpaši muzeju Aušvicē-Birkenavā (*Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau w Oświęcimiu*) un Holokausta informācijas centru Berlīnē (*Stiftung Denkmal für die ermordeten Juden Europas*) kā Eiropas Savienībā esošus resursus, padarot izglītošanu par holokaustu un Eiropas Savienības pilsonību par obligātām tēmām skolu programmās visā ES, kā arī skatīt pašreizējo cīņu pret rasismu, ksenofobiju un antisemitismu holokausta (*Shoa*) kontekstā,
  - nodrošinot, ka skolās visās 25 ES dalībvalstīs Otrā pasaules kara tēmas apskatīšana notiek, ievērojot vislielāko vēsturisko precizitāti, kā arī visā ES izmantojot Parlamenta 2005. gada budžetā piešķirtos līdzekļus skolām, lai tās varētu uzņemties aizgādību pār ar karu saistītiem pieminekļiem un kapa vietām;
6. atzinīgi vērtē Luksemburgas prezidentūras pausto nodomu atsākt apturētās diskusijas par priekšlikumu Padomes pamatlēmumam par rasisma un ksenofobijas apkarošanu<sup>(1)</sup> un prasa, lai Padome panāktu Eiropas līmeņa nolīguma pieņemšanu, kas visā ES paredzētu rasu naida un reliģiskā naida kurināšanas aizliegumu, saglabājot likumā paredzētās vārda brīvības tiesības;
7. aicina Komisiju uzsākt pārbaudi, kā piemēro Direktīvu 2000/43/EK<sup>(2)</sup>, ar ko ievieš vienādas attieksmes principu pret personām neatkarīgi no rasu vai etniskās piederības, kuras mērķis ir stiprināt ES veicamos pasākumus diskriminācijas apkarošanai, kā arī organizēt plaša mēroga konferenci, pieaicinot visus šajā procesā iesaistītos, jo īpaši politiskos pārstāvjus, valsts, reģionālā un vietējā līmeņa iestādes, kā arī nevalstiskas organizācijas un apvienības, kas darbojas šajā jomā;
8. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu un kandidātvalstu valdībām un parlamentiem.

(1) OV C 75 E, 26.3.2002., 269. lpp.

(2) OV L 180, 19.7.2000., 22. lpp.